

Objektyp: **BackMatter**

Zeitschrift: **NIKE-Bulletin**

Band (Jahr): **23 (2008)**

Heft 5

PDF erstellt am: **22.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

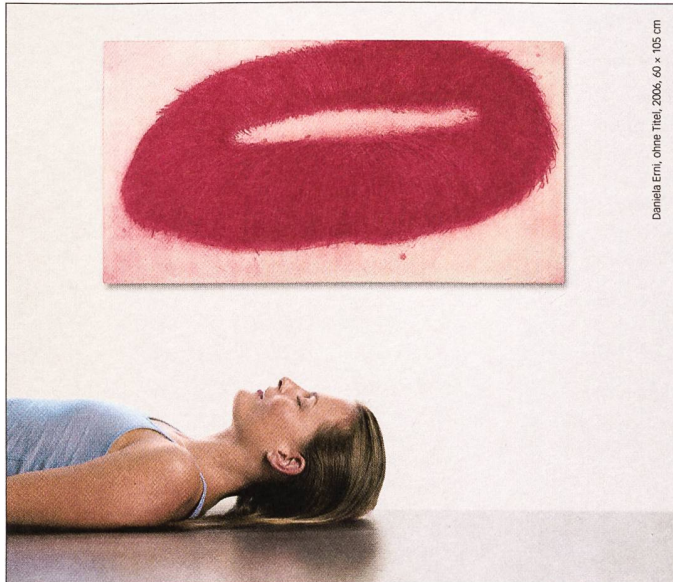
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>



Daniela Erm, ohne Titel, 2006, 60 x 105 cm

Wahre Werte wirken Wunder  
Artas – Kunstversicherung

Nationale Suisse  
Generaldirektion Basel, Tel. +41 61 275 21 11  
Generalagentur Zürich, Tel. +41 44 218 55 11

[www.nationalesuisse.ch](http://www.nationalesuisse.ch)

die Kunst des Versicherns **nationale  
suisse**

Erinnerung hilft, die Gegenwart wahrzunehmen,  
gibt ihr Sinn und ordnet sie zwischen  
Vergangenheit und Zukunft ein; als solche  
produziert sie Identität. Nur durch sie kann  
die Wirklichkeit Gestalt annehmen.\*



- Inventare
- Dokumentationen
- Gutachten
- städtebauliche Studien

\* Etienne Francois, in: Deutsche Erinnerungsorte, 2001

**vestigia**

vestigia memoriae tradere

[info@vestigia.ch](mailto:info@vestigia.ch) . [www.vestigia.ch](http://www.vestigia.ch)

# impresum

## Autorinnen und Autoren

Seiten 4–7:

Uli Stamm  
Tüuffeggass 11  
8226 Schleithelm  
T 052 680 15 38  
uli.stamm@bluewin.ch

Seiten 8–9:

Nadir Sutter  
Riceratore  
Via Clemente Maraini 7  
6900 Lugano  
T 091 923 21 01  
nadirsutter@bluewin.ch

## Bildnachweise

Cover:

Rhaetische Bahn, Chur,  
Foto Robert Bösch

Seite 4:

Gipsmuseum Schleithelm

Seite 6:

Stollenarbeiter:  
Historisches Foto,  
Gipsmuseum Schleithelm;  
Restl. Fotos: Uli Stamm

Seite 8:

1. Spalte:  
Immagine dall'archivio  
Angelo Brocca, Lugano  
2., 3. und 4. Spalte:  
Nadir Sutter/NIKE

Seite 9:

Nadir Sutter/NIKE

Seiten 10/11:

Eduard Müller  
Philippe Saurbeck  
Peter J. Schneemann  
Dagmer Uebelhard-Petzold

Seite 12:

Boris Schibler, NIKE

Seite 13:

Pro Patria

Seite 14, links:

Archäologie Baselland,  
Foto Patrick Nagy

Seiten 14, rechts und 15:  
Rhätische Bahn, Chur

Seite 16, links:

Liegenschaftsverwaltung  
Zürich, Foto Hannes Henz

Seite 16, rechts:

Liegenschaftsverwaltung  
Zürich, Foto Walter Mair

Seite 17:

Schweizer Heimatschutz SHS

Seite 18:

Archiv Kantonale  
Denkmalpflege Liestal

Seite 19, links:

Kantonsarchäologie Luzern

Seite 19, rechts:

Archäologischer Dienst des  
Kantons Bern ADB

Seite 31:

Etat du Valais, Service des  
bâtiments, monuments et  
archéologie MAH

## NIKE

Die Nationale Informationsstelle für Kulturgüter-Erhaltung NIKE setzt sich für die Erhaltung materieller Kulturgüter in der Schweiz ein. Ihre Tätigkeit gründet auf den Schwerpunkten «Sensibilisierung», «Koordination» und «politische Arbeit». 31 Fachverbände und Publikumsorganisationen bilden den Trägerverein der NIKE. Ein Verzeichnis der Mitglieder findet sich im Internet: [www.nike-kultur.ch](http://www.nike-kultur.ch)

### Leiterin

Cordula M. Kessler  
[cordula.kessler@nike-kultur.ch](mailto:cordula.kessler@nike-kultur.ch)

### Redaktion

Boris Schibler  
[boris.schibler@nike-kultur.ch](mailto:boris.schibler@nike-kultur.ch)

### Europäischer Tag des Denkmals

René A. Koelliker  
[rene.koelliker@nike-kultur.ch](mailto:rene.koelliker@nike-kultur.ch)

### Sachbearbeitung, Administration und Finanzen

Rosmarie F. Aemmer  
[rosmarie.aemmer@nike-kultur.ch](mailto:rosmarie.aemmer@nike-kultur.ch)  
Elisabeth Lauper-Berchtold  
[elisabeth.lauper@nike-kultur.ch](mailto:elisabeth.lauper@nike-kultur.ch)

## NIKE

Moserstrasse 52  
Postfach 517  
CH-3000 Bern 25  
T 031 336 71 11  
F 031 333 20 60  
[info@nike-kultur.ch](mailto:info@nike-kultur.ch)  
[www.nike-kultur.ch](http://www.nike-kultur.ch)  
[www.nike-culture.ch](http://www.nike-culture.ch)  
[www.hereinspaziert.ch](http://www.hereinspaziert.ch)  
[www.venezvisiter.ch](http://www.venezvisiter.ch)

## NIKE-Bulletin

### 23. Jahrgang Nr. 5/2008

Das NIKE-Bulletin erscheint sechs Mal pro Jahr in einer Auflage von jeweils 2400 Exemplaren. Für den Inhalt ihrer Beiträge zeichnen allein die Autoren und Autorinnen verantwortlich.

### Jahresabonnement

Fr. 63.– / € 48.–  
Einzelheft: Fr. 14.– / € 10.–

### Übersetzungen

Médiatrice Traductions,  
Sylvie Colbois & Alain Perrinjaquet, Le Noirmont

### Layout

Jeanmaire & Michel, Bern

### Druck

Varicolor, Bern

Die Publikation wird unterstützt von Schweiz. Akademie der Geistes- und Sozialwissenschaften SAGW



und

Bundesamt für Kultur



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Bundesamt für Kultur BAK  
Office fédéral de la culture OFC  
Ufficio federale della cultura UFC  
Uffiz federal da cultura UFC

ISSN 1015-2474

## Termine

### Heft 6/2008

Redaktionsschluss 06.10.08  
Inserateschluss 24.10.08  
Auslieferung 28.11.08

### Oberflächen



### Heft 1-2/2009

Redaktionsschluss 05.01.09  
Inserateschluss 23.01.09  
Auslieferung 02.03.09

### Denkmaltag 2009

Redaktionsschluss 09.03.09  
Inserateschluss 27.03.09  
Auslieferung 04.05.09

### Service

## Insertionsbedingungen

1/1 Seite

193x263mm Fr. 1200.–

1/2-Seite quer

193x128mm Fr. 650.–

1/2-Seite hoch

93x263mm Fr. 650.–

1/4-Seite quer

193x60mm Fr. 350.–

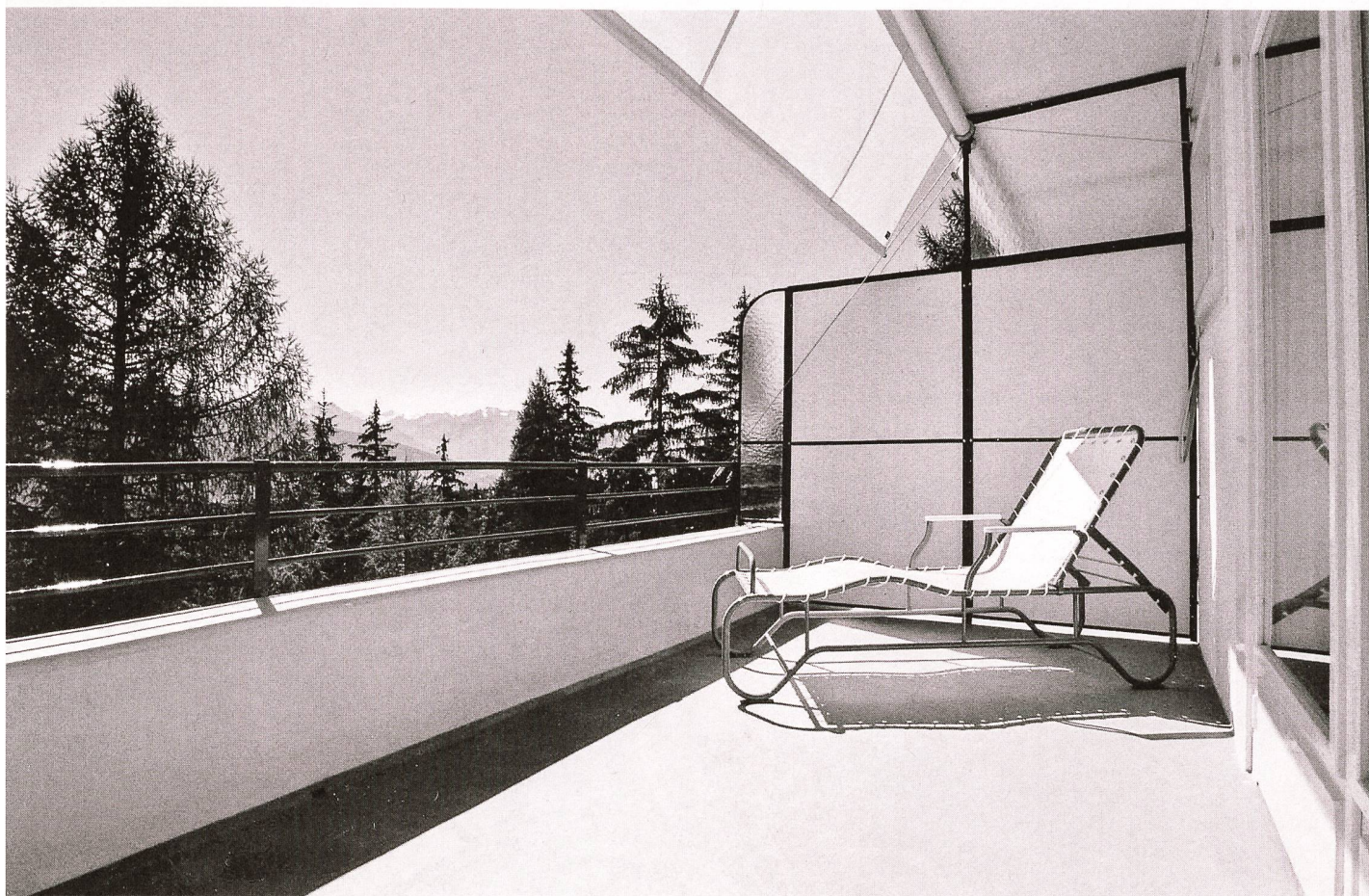
1/4-Seite hoch

93x128mm Fr. 350.–

4. Umschlagseite Fr. 2000.–

Einstecker Fr. 1000.–

Druckmaterial ausschliesslich digital und 1-farbig auf CD



### Villégiature à Crans-Montana

Le sanatorium de luxe Bella Lui – «belle lumière» en patois de la Contrée – est construit en 1929/30 par Rudolf et Flora Steiger-Crawford et Arnold Itten dans le style Bauhaus, architecture moderne et avant-gardiste de l'époque. Flora Steiger-Crawford, première femme diplômée d'architecture en Suisse, mais aussi créatrice de meubles design et sculptrice talentueuse, conçoit également le mobilier des chambres du sanatorium. Assez rapidement, le Bella Lui est converti en «hôtel de

sport», avant de fermer ses portes durant la seconde Guerre Mondiale. Par la suite l'établissement devient un centre de convalescence pour des survivants de camps de concentration de l'Allemagne et de la Pologne. Revendu en 1950, il fonctionne à nouveau comme sanatorium, puis devient, au fil des années, une maison de cure et de vacances. Suite aux étapes de rénovation intérieures en 1989 et 1992, le Bella Lui est finalement reconnu comme hôtel 3-étoiles dès 1996.

L'hôtel est classé monument historique en 2002. Sa façade sud

composée de 39 balcons est rénovée en 2003. C'est pour le mobilier de Flora Steiger-Crawford que l'hôtel s'est vu décerner, en 2006, le «Prix spécial de la Mobilière», à savoir «pour la conservation et la réhabilitation d'une partie du mobilier originel des chambres, conçu dans l'esprit du mouvement moderne». La même année, l'hôtel reçoit aussi une mention spéciale du jury du Conseil international des sites et monuments historiques. Partenaire de Swiss Historic Hotels, l'hôtel Bella Lui est aujourd'hui reconnu comme témoin authentique

du courant architectural moderne avec ses formes claires, ses couleurs d'époque et les nombreux détails de 1930 comme les superbes chaises longues ou les services en argenterie. *Rahel Isenschmied*

---

Lors des Journées européennes du patrimoine les 13 et 14 septembre 2008, l'hôtel est accessible au public: visites guidées, apéritif offert, menu découverte 1930. Pour plus d'informations consultez la rubrique actualités sur [www.bellalui.ch](http://www.bellalui.ch) et [www.venezvisiter.ch](http://www.venezvisiter.ch)

Ein Tag zum Geniessen  
Lieux de délices  
Una giornata da gustare



NIKE



13. | 14.9.08

Europäischer Tag des Denkmals  
Journées européennes du patrimoine  
Giornate europee del patrimonio

[www.hereinspaziert.ch](http://www.hereinspaziert.ch) | [www.venezvisiter.ch](http://www.venezvisiter.ch) | [www.venitevedere.ch](http://www.venitevedere.ch)